

## ■久留米市に ようこそ!

このパンフレットは、生活に必要なことを「やさしい日本語」で書いています。言葉が難しいときは、Google翻訳であなたの国の言葉に変えて読んでください。

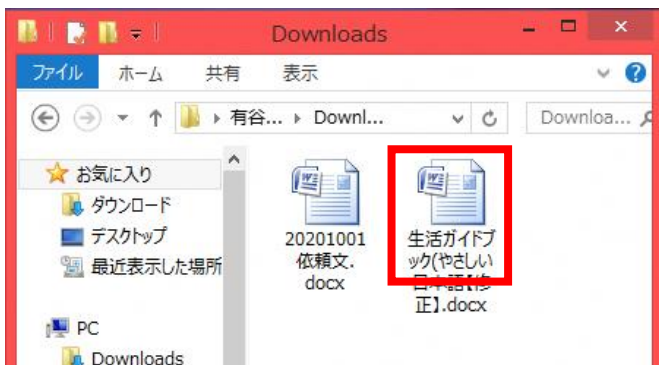
## ■Google翻訳の使い方 (パンフレットを翻訳する方法)

### 【日本語→ネパール語】

1. 久留米市のホームページで生活ガイドブックのデータをダウンロード(download)してください。
2. Google翻訳を開けて、①[ドキュメント]を押してください。
- ②[言語を検出する]を押して、日本語を選んでください。
- ③[訳文]を押して、ネパール語を選んでください。
- ④変えたい言葉がないときは「▼」を押してください。そして変えたい言葉を選んでください。
- ⑤[パソコンを参照]を押してください。



3. 生活ガイドのPDFファイルをを選んでください。
4. [翻訳]を押してください。



5. あなたが選んだ言葉でパンフレットを見ることができます。

### 2. 外国人住民の住民登録について。

■相談先：市民課  
電話：0942-39027

外国人も日本人と同じように住民票を作って\*住民登録します。  
住民登録をすると久留米市のサービスを受けることができます。また、住所(住むところ)を証明する住民票の写しをもらえます。

\*住民登録：あなたやあなたの家族が久留米市に住んでいることを市役所に知らせること

#### ■住民登録をする人

3か月より長く日本に住む人は住民登録をします。観光(日本に遊び)に来た人は住民登録をしません。

#### 1. 久留米市にする\*届出

下の表の状況に当てはまる人は、市役所に届出を出します。  
届出を出すのは、あなたがします。あなたができないときは、代わりの人もできます。  
代わりの人が届出を出すときは委任状(あなたが代わりの人をお願いしたことがわかる紙)が必要です。  
\*届出：市役所にあなたの状況が変わったことを紙に書いて知らせること

【市民課での届出が必要な手続き】

届出の名前	状況	手続きの期限	手続きに いるもの
-------	----	--------	-----------



२ विदेशी निवासीहरूको निवासी रेजिष्ट्रेशनको बारेमा  
Ation परामर्श: नागरिकको डिभिजन  
फोन: ० 42 42२--390 27 २27

साथै बोका जी तपाईंको लागि म = हुं।  
र गर्न को सेवा गर्न सात मार हुन तपाईं। मा बाहेक, ( को Mutokoro) गर्न को को थि म प्राप्त।

\* : तपाईं र तपाईंको छन् दुई Nde हुन् भनेर दुई एत अत। हुन

#### ■ को लागि

३ वा देखि कू गर्न कुनै दौत गर्न तपाईं। ( गर्न सुंदरता) अन्य छ एक छैन।

#### १। गर्न हुन =

को को लागि फिट ते छ दुई र गर्न तपाईं।  
यो गर्न को छ, Atana छ तपाईं। तपाईं सम्झनु छ यदि तपाईं सम्झनु भने, वारि तपाईं पनि सम्झनु छ।  
Wari गरेको छ को BE मामला ( तपाईं को Wari गर्न तपाईं यहाँ राम्रो थियो दुई तपाईं एक आवश्यक)।  
\* : गर्न तपाईंको परिवर्तन भएको थियो कि दुई छ अत यस्तै

[ मा भएको को के राजा]

को आउनुहोस् को जो हुन सक्छ